

**Транснациональная
мультиграмотность в Казахстане: формирование
сообществ обучения, которые не будут разделены
границами между поколениями**
<http://changingworldlanguage.com>

Нетти Бойвин

Ассистент-профессор, мультилингвизм — Назарбаев Университет

8-я международная научно-практическая конференция НИШ

Астана, Казахстан

27-28 октября 2016

Краткая информация

- Технологии — это средство глобальной коммуникации, которое способствует изучению языка, культуры, этнических особенностей и мирового опыта (Джи и Хейс, 2011).
- Тем не менее, в некоторых регионах Казахстана отсутствует постоянный доступ к высокоскоростному интернету

Проблема исследования

- Наилучший способ решения проблем, возникающих при реализации объединяющей глобальной политики
- Проблемы, связанные с потребностями и ограничениями, претерпеваемыми сельскими жителями.

Дошкольные образовательные учреждения являются фундаментом образовательного процесса.

В отдаленных регионах Казахстана дошкольному образованию не уделялось достаточное внимание.

Согласно данным 2014 года, 46,71% населения Казахстана проживает в сельской местности (Правительство Республики Казахстан, 2014).

Исследования по изучению дошкольного образования в сельских и отдаленных регионах Казахстана не носят всеобъемлющий характер.

Возможной альтернативой строительству дошкольных образовательных учреждений может стать формирование сообществ обучения и повсеместная реализация цифровых технологий

Люди старшего возраста обладают неиспользованными социально-культурными знаниями

Задача состоит в том, чтобы найти альтернативные пути решения проблем, возникающих в ходе внедрения трехязычного образования в сельских районах.

Вопросы исследования

- Какие методики применяются при работе с детьми дошкольного возраста, на кого именно они нацелены, какова их модальность?
- Могут ли заинтересованные стороны сообщества оказать поддержку сообществам обучения при помощи внедрения цифровых технологий?

Мультиграмотность: общие принципы

- Ясное видение дошкольного обучения и социально-культурных аспектов возникающего обучения
- Концепция сообществ обучения и передачи знаний между поколениями в постсоветском трехязычном языковом контексте
- Важность обмена знаниями в сообществах обучения

Дошкольное обучение:

- Официально обучение в школе начинается в возрасте шести или семи лет
- Центры подготовки к школьному образованию не обладают глубоким пониманием методов формирования грамотности (Андерсон и Помфрет, 2004).
- Обучение — НЕ просто достигаемый результат наподобие навыков чтения и письма
- Критическое мышление, прогнозирование, пополнение словарного запаса и придумывание истории
- Всё это может реализовываться дома до начала учебы в школе

Мультиграмотность

- Социальная практика, которая включает устную речь, участие семьи и социально-культурное взаимодействие в рамках сообщества (Галиндо и Шелдон, 2012).
- Например, устные вопросы, песни, игры на пальцах и прочие подобные методы обучения
- — все это подготовка к школьному образованию (Ван Стизал, 2006).
- НЕТ домашних заданий на чтение и письмо
- устное, визуальное, жестикуляционное и социально-культурное обучение являются основой для развития критического мышления
- Происходит усвоение возникающих и основополагающих социально-культурных моделей, что оказывает влияние на формирование идентичности (Ван Стизал, 2006).

Обмен знаниями

- Традиционно знания передавались от старшего поколения к молодому поколению (Грегори, 2012).
- Изучение навыков формального образования и обмен социально-культурными знаниями
- Знания, которыми обладает старшее поколение, очень ВАЖНЫ (Беккер, 2010)
- Читая вслух или рассказывая историю, родители часто задают вопросы, изменяют голос или спрашивают у детей о том, как будет развиваться сюжет (Кристанчо и Вининг, 2009)
- Не только обмениваться знаниями, но и осваивать навыки коммуникации (М... 2015)

Методология: планирование исследования

- Методы ведения наблюдения исключали участие; наблюдения проводились в общественных местах в течение буднего дня
- 487 наблюдений в 20 городах
- Я проводила наблюдения со среды по пятницу, как правило, с 8:30 утра до 6 вечера
- Целью было отслеживание ежедневных практик обучения и моментов, обладающих потенциалом для обучения (Аббот-Чапман и Робертс, 2015).
- Наблюдения проводились в период с декабря 2015 года по июль 2016 года.

Места проведения наблюдений

- Деревни и городские центры
- Данный начальный этап оценки исследования включал 200 часов наблюдения без участия
- Крытые и открытые общественные места, такие как парки, парковые зоны рядом с музеями и правительственными зданиями, игровые площадки в жилых районах, торговые центры, крупные супермаркеты, точки общественного питания, а также катки в торговом центре.

Исследование

- В ходе работы были исследованы виды, взаимодействия и частота реализации навыков мультиграмотности у детей дошкольного возраста (0-6 лет) и их семей в Южном Казахстане
- 1) обмен знаниями, который включает в себя национальные, развивающие и социальные практики
- 2) социально-культурное обучение, которое связано с созданием идентичности
- 3) глобализированные развлекательные практики

Пять аналитических категории

- 1) вид
- 2) цель
- 3) продолжительность
- 4) частота
- 5) модальность

Виды взаимодействия

- 1) вербальное: говорить, петь, кричать и т.д.
- 2) жестикуляционное: рука, тело и лицевая мимика
- 3) как вербальное, так и жестикуляционное

- Виды были разделены на категории, которые соответствуют этапам развития детей в возрасте от 0 до 6 лет.

Цели практик в

- 1) Глобализированных развлечениях
- 2) Социально-культурном обучении
- 3) Обмене знаниями
- 4) отсутствии практики

Категория	Виды взаимодействия	Пример	Виды практики	Цель практики
Жестикуляционная	Указание, прикосновение, хлопок, тычок, взмах рукой, подаваемые рукой сигналы	Камень-ножницы-бумага	Социально-культурное обучение	Национальные игры, песни, истории, игрушки, рабочие тетради, куклы, юмор. Помимо того, обучение здороваться со старшими или этническим нормам общения
Вербальная и жестикуляционная	Оба	Ку-ку	Глобализированное развлечение	популярные песни, неэтнические игры, неэтнический юмор (приёмы буффонады и гримасничанья используются по всему миру), игрушки (неэтническое оружие или мечи, неэтнические куклы, конструктор Лего, цветные карандаши, неэтнические раскраски), воображаемая игра с популярными во всем мире героями (Железный человек или Люди Икс)
		Завязывать шнурок для ботинок	Обмен знаниями	Научиться завязывать шнурки, держать вещи, надевать одежду, принимать пищу, а также усвоение детьми моделей поведения взрослых

Модальность

- Модальность практики охватывает мобильные телефоны, книги, рабочие тетради, предметы декоративно-прикладного искусства, игрушки, чучела животных, фигурки и технологии (Каслер и Келемен, 2007).
- доступ к технологиям отмечался в тех случаях, когда я наблюдал использование таких технологий, как мобильный телефон, игра или компьютер.
- Если я не наблюдал использования технологий, применялась кодировка «не наблюдалось» (НН), нежели кодировка «недоступно» (НД)

Частота и продолжительность

- Частота практики определялась подсчетом количества вербальных, невербальных и жестикуляционных взаимодействий
- частота обучающих взаимодействий
- где происходили взаимодействия, с кем
- в какой форме
- доступ к технологиям.

Продолжительность взаимодействия была разделена на временные интервалы, обозначенные цифрами от 1 до 9

>менее 1 минуты =1

1-5 минут = 2

5-10= 3

10-15=4

15-20=5

20-25= 6

25-30= 7

30-35= 8

<Более 40 минут =9

Первоначальные результаты: виды практик

- В зависимости от возраста ребенка
- Большинство участников были воспитателями старшего возраста
- 90% взаимодействий без участия происходили с молодыми матерями
- старшие поколения взаимодействовали в рамках обмена знаниями и передаче культурного капитала
- Молодые родители преимущественно взаимодействовали в рамках развлечения, реже — в рамках обмена знаниями
- Воспитатели старшего возраста в подавляющем большинстве случаев взаимодействовали в рамках обмена знаниями, реже — в рамках развлечения

Цели практик

Цель взаимодействия заключалась в:

- развлечении (47%)
- культурном обучении (53%)
- в процессе взаимодействия 142 ребенка задали вопросы воспитателю
- обмен знаний отмечался в 132 из 287 игровых и прочих развлекательных ситуаций
- 402 ситуации социально-культурного обучения были отмечены во время взаимодействий с воспитателями
- По приведенным данным можно судить об осуществлении обучения, связывающего новый опыт с уже имеющимся опытом

Результаты: географические отличия

Городские и сельские регионы

ГОРОД:

- Более высокий % практик культурного обучения и развлечения
- более высокая частота взаимодействия

- более широкий спектр видов практик

СЕЛО:

- УМЕНЬШЕНИЕ числа, видов и целей взаимодействий

- только 20% обучения было социально-культурным — дети играли друг с другом на улице

Доступ к цифровым технологиям

- Сотовые телефоны доступны — смартфоны встречаются редко
- Интернет не используется — в домах имеется доступ к спутниковому телевидению
- В сельских районах социально-экономическое положение населения ниже, вследствие чего использование интернета, цифровые технологии было невозможным без значительных финансовых затрат (Монголия, 2008).
- Создание сообществ обучения — модальность должна соответствовать специфике региона. Например, использование телевидения радио.

Вывод

- Первоначальная оценка данных выявила: в сельской местности необходимо уделять больше внимания воспитателям старшего возраста
- В сельской местности происходило на 20% меньше моментов активного обучения: необходимо добиться лучшего распространения знаний старшего поколения
- Экономическая альтернатива формальному образованию: воспитатели должны лучше осознавать свой социально-культурный капитал